

GAS VERSA PLUS MOD. "E"

P.max 690mbar

0497



DESCRIZIONE:

Pressostati realizzati per il controllo della pressione e per l'interruzione del contatto elettrico quando la pressione sale o scende oltre il punto pre-regolato.

I punti di regolazione sono facilmente leggibili e regolabili.

Tutti i modelli sono disponibili solamente per operazioni di reset automatico.

I pressostati, di piccole dimensioni, sono robusti e costruiti con materiale plastico durevole e con basi d'alluminio pressofuso.

Numero d'approvazione : CE - 0085 BR 0021.

DATI TECNICI:

- Corpo: alluminio pressofuso
- Corrente nominale: 6A a 250 V
- Parte superiore: poliammide
- Protezione elettrica: IP54 - IEC 529
- Membrane: NBR
- Allacciamento elettrico: connettore a 3 pin secondo DIN - EN 175 301-803 [senza collegamento a terra]
- Temperatura ambiente: -15 ÷ +60 °C
- Attacchi: filetto 1/4"
- Max. pressione d'esercizio: 690 mbar
- Picco di pressione: 1 bar

CARATTERISTICHE:

- Forma compatta
- Preciso
- Punto d'intervento regolabile
- Membrana di lavoro direttamente sull'interruttore di sicurezza
- Senza sfianto
- Coperchio trasparente rimuovibile per la manopola di regolazione
- Direttamente applicabile su rampe-gas con valvole multifunzionali
- Presa di pressione integrata nel corpo di metallo Ø 9 mm

DESCRIPTION:

Pressure Switches monitor pressure and make or break the electrical control circuit when pressure drops below or rises above the desired set point.

The pressure settings are easy to read and adjust.

All models are available in automatic reset operation only.

The switches are sturdy and constructed with a durable plastic electrical enclosure and a die-cast aluminum inlet base.

Approval : CE - 0085 BR 0021.

TECHNICAL DATA:

- Housing: aluminium die casting
- Electrical ratings: 6A at 250 V
- Switch: Polyamide
- Protection: IP54 acc. to IEC 529
- Diaphragms: NBR
- Electrical connection: 3 pin connector for line sockets DIN - EN 175 301- 803 [without ground protection]
- Ambient temperature: -15 ÷ +60 °C
- Connection: 1/4-19 BSP Thread
- Max. operating pressure: 690 mbar
- Peak pressure: 1 bar

FEATURES:

- Compact Design
- Accurate
- Adjustable Setpoints
- Diaphragm actuated safety limit switch
- No relief valve
- Ventless removable transparent adjustment knob cover
- Directly mountable to integrated gas valve trains
- Pressure test point incorporated in the Ø 9 mm metal body

ОПИСАНИЕ:

Переключатели давления контролируют давление и замыкают или размыкают электрическую цепь при падении или повышении давления выше желаемой отметки.

Показания давления легко прочитать и настроить.

Все модели производятся только с функцией автоматической переустановки.

Переключатели крепкие и сделаны с надежным листовым электрическим корпусом и литым алюминиевым входным основанием .

Соответствует требованиям : CE - 0085 BR 0021.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Корпус: литой алюминиевый
- Номинальный ток: 6A и 250 V
- Переключатель: полиамид
- Электрическая защита: IP54 - IEC 529
- Диафрагма: NBR
- Электрическое соединение: 3-х штыревой соединитель для DIN - EN 175 301-803 [без заземления]
- Температура окружающей среды: -15 ÷ +60 °C
- Соединение: резьба 1/4"
- Макс. Рабочее давление: 690 мбар
- Пиковое давление: 1 бар

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Компактный дизайн
- Точность
- Настраиваемое значение срабатывания
- Диафрагма приводит в действие переключатель безопасного ограничения
- Без выпускного клапана
- Безвыходная, снимаемая, прозрачная крышка ручки регулировки
- Прямо устанавливается на смонтированные газовые клапаны
- Измерительный наконечник давления в металлическом корпусе Ø 9 мм

ОПИС

Перемикачі тиску контролюють тиск і замикають або розмикають електричне коло при падінні або підвищенні тиску вище бажаної позначки.

Показання тиску легко прочитати і налаштувати.

Всі моделі проводяться тільки з функцією автоматичного переустановлення.

Перемикачі міцні і зроблені з надійним пластиковим електричним корпусом і литим алюмінієвим входним підставою .

Відповідає вимогам : CE - 0085 BR 0021.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Корпус: литий алюмінієвий
- Номінальний струм: 6A і 250 V
- Перемикач: поліамід
- Електричний захист: IP54 - IEC 529
- Діафрагма: NBR
- Електричне з'єднання: 3-х штиревий роз'єм для DIN -EN 175 301-803 [без заземлення]
- Температура навколишнього середовища: -15 ÷ +60 °C
- З'єднання: різьба 1/4"
- Макс. Робочий тиск: 690 мбар
- Піковий тиск: 1 бар

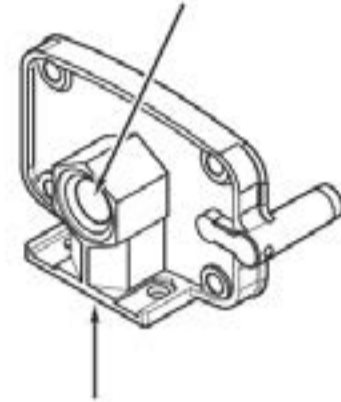
ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Компактний дизайн
- Точність
- Налаштовуване значення спрацювання
- Діафрагма приводить в дію перемикач безпечного обмеження
- Без випускного клапана
- Безвихідна, що знімається, прозора кришка ручки регулювання
- Прямо встановлюється на вмонтовані газові клапани
- Вимірвальний наконечник тиску в металевому корпусі діаметром 9 мм

MODELLI - MODELS - МОДЕЛИ - МОДЕЛІ

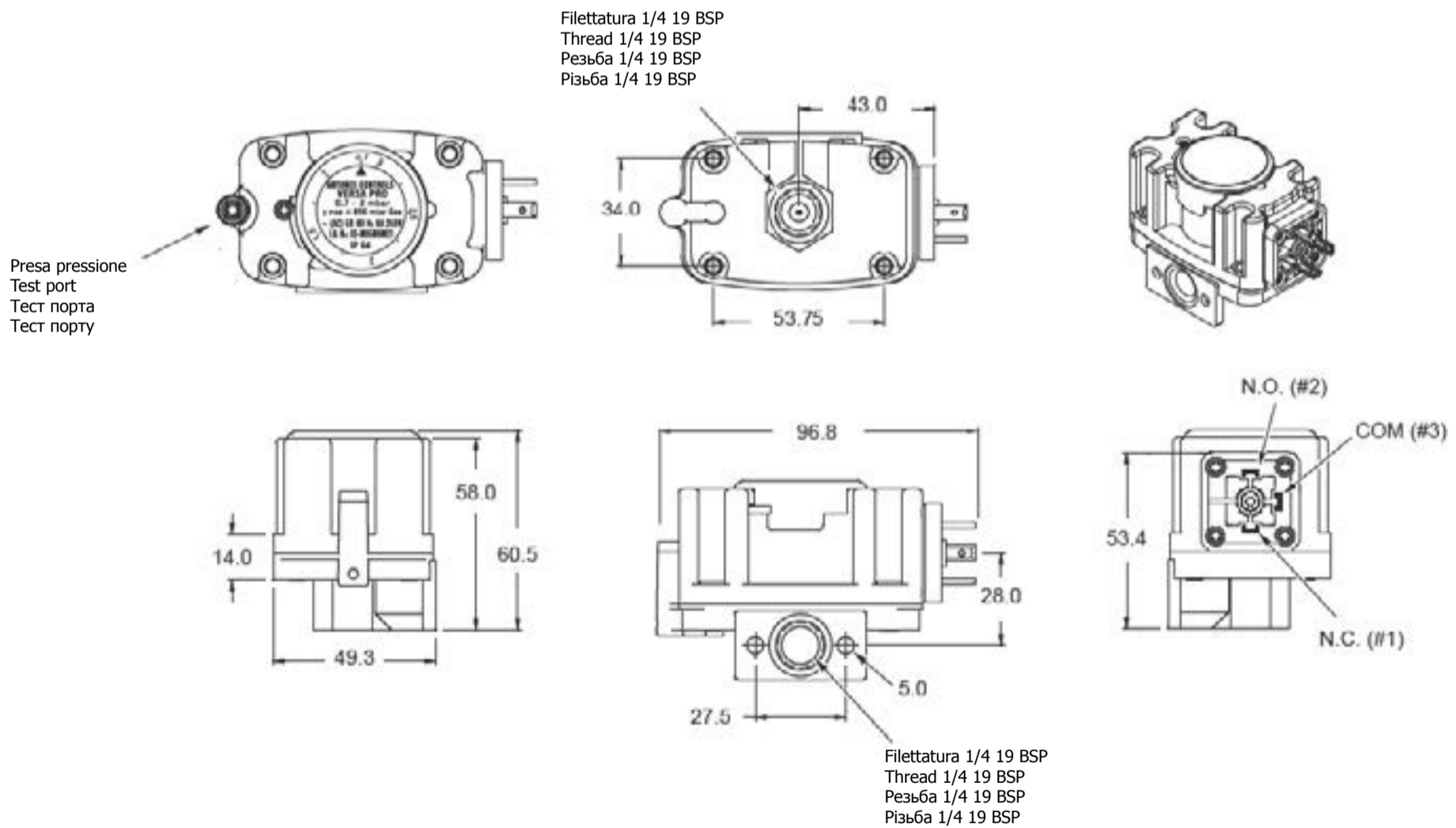
Modello Version Версия Версія	Campo di Taratura Range Диапазон Діапазон	Differenziale d'intervento Switch Differential Дифференциал переключення Диференціал перемикання	Impiego Use Использование Використання
PS-003	0.7 - 3 мбар	≤ 0.7	GAS/GAS ГАЗ/ГАЗ ARIA/AIR ВОЗДУХ/ПОВІТРЯ
PS-010	2 - 10 мбар	≤ 1	
PS-050	5 - 50 мбар	≤ 2.5	
PS-150	5 - 150 мбар	≤ 5	
PS-500	100 - 500 мбар	≤ 15	

Entrata gas o entrata aria
Gas inlet o air inlet
Вход газа или подача воздуха
Вхід газу або подача повітря



Entrata gas o entrata aria (optional)
Gas inlet o air inlet (optional)
Вход газа или подача воздуха (опция)
Вхід газу або подача повітря (опція)

SCHEMA - SCHEME - СХЕМА - СХЕМА



NOTA: Le dimensioni sono solo indicative
NOTE: Dimensions are for reference only
ПРИМЕЧАНИЕ: Габариты приводятся только для справки
ПРИМІТКА: Габарити наводяться лише для довідки

⚠ Attenzione - leggere le istruzioni prima dell'uso! Questa apparecchiatura deve essere installata secondo le prescrizioni vigenti!

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato ed autorizzato.

Prima di installare il pressostato, assicurarsi che la tubazione sia pulita e liberata da tutte le impurità e che non sia soggetta a vibrazioni.

Avvitare il pressostato direttamente su di un tubo di sostegno con filettatura esterna R ¼.

Il sigillante deve essere applicato solo sulla filettatura esterna della tubazione e non sulla filettatura interna del pressostato. Utilizzare esclusivamente sigillanti idonei per il gas.

Dopo il montaggio effettuare un controllo funzionale e di tenuta.

Durante il montaggio, non utilizzare il pressostato come leva, ma servirsi d'apposito strumento [CH 21].

La coppia di serraggio non deve essere superiore a 7 Nm.

⚠ Warning please read the operating instructions before use! This equipment must be installed according to the prescriptions in force!

Installation must be carried out exclusively by skilled and authorized service technicians.

Before installing the pressure switch, make sure that the pipeline is free from impurities and vibration-free.

Pressure switches should be installed onto support pipeline with R ¼ external thread.

The sealing material must be applied to the external thread of the pipeline only and not to the internal thread of the switch. Use sealants suitable for gas only.

After installation, function and holding tests must be carried out.

Do not use the switch as a lever, but use the correct wrench [CH 21].

Clamping torque should not be over 7 Nm.

⚠ Внимание, обязательно прочтите инструкцию перед использованием! Оборудование должно быть установлено в соответствии с действующими рекомендациями!

Установка должна проводиться только квалифицированным персоналом.

Перед установкой переключателя давления убедитесь в том, что труба незагрязнена и не вибрирует.

Переключатели давления устанавливаются на поддерживающую трубу с R ¼ внешней резьбы.

Уплотняющий материал должен наноситься только на внешнюю резьбу трубы, а не на внутреннюю резьбу переключателя.

После установки должны быть проведены тесты по функционированию и выдержке.

Не используйте переключатель в качестве рычага, а только соответствующий ключ [CH 21].

Вращающий момент не должен быть выше 7 Nm.

⚠ Увага, обов'язково прочитайте інструкцію перед використанням! Обладнання повинно бути встановлено у відповідності з діючими рекомендаціями!

Установка повинна проводитися тільки кваліфікованим персоналом.

Перед установкою перемикача тиску переконайтеся в тому, що труба не забруднена і не вібрує.

Перемикачі тиску встановлюються на підтримуючу трубу з R ¼ зовнішньої різьби.

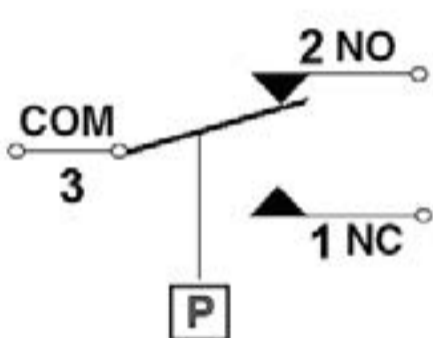
Ущільнюючий матеріал повинен наноситися тільки на зовнішню різьбу труби, а не на внутрішню різьбу перемикача.

Після установки повинні бути проведені тести щодо функціонування та витримці.

Не використовуйте перемикач в якості важеля, а тільки відповідний ключ [CH 21].

Обертаючий момент не повинен бути вище 7 Nm.

**COLLEGAMENTI ELETTRICI EN 60730 CON SPINA EN 175 301-80:
ELECTRICAL WIRING EN 60730 WITH PLUG EN 175 301-80:
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПРОВОДКА EN 60730 СО ШТЕПСЕЛЕМ EN 175 301-80:
ЕЛЕКТРИЧНА ПРОВОДКА EN 60730 ЗІ ШТЕПСЕЛЕМ EN 175 301-80:**

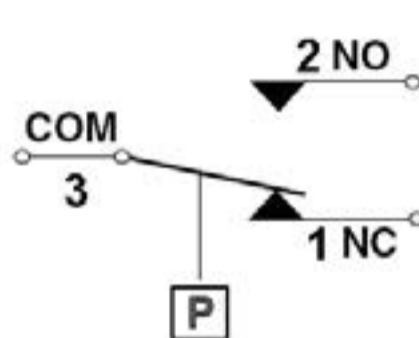


- Alla diminuzione della pressione:
1 NC chiude, 2 NO apre

- Decreases above set point
1 NC closes, 2 NO opens

- Снижается ниже уровня
1NC закрывает, 2 NO открывает

- Знижується нижче рівня
1NC закриває, 2 NO відкриває



- All'aumento della pressione:
1 NC apre, 2 NO chiude

- Increases above set point
1 NC opens, 2 NO closes

- повышается выше уровня
1NC открывает, 2 NO закрывает

- підвищується вище рівня
1NC відкриває, закриває 2 NO

REGOLAZIONE

Svitando la vite di fissaggio con l'ausilio di un cacciavite a stella, rimuovere la calotta trasparente. Ruotare la calotta in senso antiorario ⤴ e sollevarla.

Tarare il pressostato sul valore di pressione nominale prescritto, agendo sulla manopola della scala.

⚠ Rispettare le istruzioni ed i dati indicati dal fabbricante del bruciatore.

Il pressostato scatta con pressione in diminuzione - regolazione sulla posizione ▲.

Rimontare la calotta trasparente, stringendo la vite di fissaggio.

ADJUSTMENT

Remove the transparent cover by means of a cross point screwdriver. Turn the cover counter clockwise ⤴ and raise it.

Turn the range scale adjustable knob to achieve the nominal pressure worth.

⚠ Make sure that all operating data indicated on the switch correspond to those of the burner.

Gas pressure switch come on stream when pressure decreases - regulation on ▲.

Install cover and tighten the two cover screws to prevent tampering.

НАСТРОЙКА

Снимите прозрачную крышку при помощи отвертки, поверните ее по часовой стрелке и поднимите.

Поверните ручку регулировки для выбора значения номинального давления.

⚠ Проверьте, чтобы все операционные данные, указанные на переключателе соответствовали данным на топке.

Переключатель газа приходит в действие при падении давления - включается управление ▲.

Установите крышку и закрепите ее винтами.

НАЛАШТУВАННЯ

Зніміть прозору кришку за допомогою викрутки, поверніть її за годинниковою стрілкою і підніміть.

Поверніть ручку регулювання для вибору значення номінального тиску.

⚠ Перевірте, щоб всі операційні дані, зазначені на перемикачі відповідали даним на топці.

Перемикач газу приходить в дію при падінні тиску - включається управління ▲.

Встановіть кришку і закріпіть її гвинтами.